

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

21.11.1997

Nr. K-97198

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau *Vogel, Friedrich-Wilhelm*
Geburtsjahr und -ort *1887, Plauen, Land Sachsen*
Staatsangehörigkeit *deutsch*
Nationalität *Deutscher*
Vor Inhaftierung wohnhaft: *in Hetzdorf, Haus Nr. 34b, Kreis Freiberg*
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als: *Bergbauingenieur und
Hüttenwerker*
wann inhaftiert: *am 20.10.1950*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt: *am 16.11.1950 durch das Militärtribunal
des Truppenteils 08640*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen): *gem. § 58-8 T. 2 StGB der RSFSR 10 Jahre
Freiheitsentzug im Arbeits-Besserungslager mit
Einziehung der bei der Festnahme beschlag-
nahmen Wertsachen*
Datum der Haftentlassung: *16.01.1954*
Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung
von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau
Vogel, Friedrich-Wilhelm rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für
nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Ver-
pflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopolin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im
russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren
Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

“11” ноября 1997 г.

№ К-97198

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Фогель Фридрих-Вильгельм

Год и место рождения 1887 г., г. Плауэн, земли Саксония

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста

Хетцдорф, д. 34б, уезда Фрайберг

Место работы и должность (род занятий) до ареста

горный инженер и металлург

Дата ареста 20 октября 1950 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)

16 ноября 1950 г. военным трибуналом в/ч 08640

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) на основании ч.2, ст. 58-10 УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 10 лет с конфискацией ценностей, изъятых при аресте

Дата освобождения 16 января 1954 г.

На основании ст. 3 _____ Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) Фогель Фридрих-Вильгельм реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



Л.И. Копалин